編號：

防範嚴重特殊傳染性肺炎
入境健康聲明暨居家檢疫通知書

2020.04.06 十四版

COVID-19 Health Declaration and Home Quarantine Notice

姓名(本人或法定代理人親填) Name (Signed by the informed case or legal representative)		身分證/護照號碼 ID card No./ Passport No.
國籍 Nationality □中華民國 R.O.C. (Taiwan) □中國大陸 China □香港 Hong Kong □澳門 Macao □其他國籍 Other Nationality_____	性別 Gender □男 Male □女 Female □其他 Other	航/船班 Flight No./ Vessel Name

1. 過去 14 天內是否有發燒、咳嗽或呼吸急促症狀（已服藥者亦須填「是」）？
Have you had fever, cough, or shortness of breath during the past 14 days? (for those who had taken medications, please answer "Yes")

□是 YES：□發燒 Fever □咳嗽 Cough □呼吸急促 Shortness of breath □腹瀉 Diarrhea
□嗅、味覺異常 Loss of smell or taste □否 No

2.過去 14 天內去過哪些地區？ Have you been to these places during the past 14 days？

□中/港/澳, China/ Hong Kong/ Macao □日/韓, Japan/ South Korea □美/加, U.S.A/ Canada
□東南亞/南亞, Southeast Asia/ South Asia □歐洲, Europe □中東, Middle East
□紐/澳, New Zealand/ Australia □其他, Others_____

依據臺灣法令規定，您為**居家檢疫 14 日之對象**，請遵守以下規定：

一、抵臺後全程佩戴口罩，並儘速返家。自機場返家應以親友接送、自行駕車為優先，或搭乘防疫車隊、自行安排專用小客車為限，不得搭乘大眾運輸。搭車時請主動出示本通知書收執聯。
二、留在家中不外出，亦不得出境或出國。
三、居家檢疫期間，請與同住家人保持 1 公尺距離，自主詳實記錄體溫及健康狀況(如後頁表格)，及配合必要之關懷追蹤機制。
四、如有發燒、咳嗽等症狀或其他任何身體不適，請佩戴外科口罩，主動與當地衛生局聯繫，或撥 1922，依指示儘速就醫，且禁止搭乘大眾運輸工具就醫。

※依傳染病防治法第 58 條規定，入境旅客應詳實填寫並配合居家檢疫措施。拒絕、規避妨礙或填寫不實者，處新臺幣 1 萬至 15 萬元罰鍰。違反居家檢疫規定者，處新臺幣 10 萬至 100 萬元罰鍰。

According to laws and regulations in Taiwan, you are required to take home quarantine for 14 days after entry and abide by the following requirements:

1. After arriving Taiwan, you must wear a face mask all the time and return home as soon as possible. Please ask your family or friends to pick you up, drive yourself, take the designated transport vehicle or arrange your own private car to return home, and do not take public transportation. Please present this notice voluntarily upon getting in a vehicle.
2. Stay at home; do not go outside or go abroad.
3. During the period, please keep at least 1 meter away from your family. Please record your body temperature and health status on the form on the next page, and cooperate with caring and tracking measures.
4. If you have symptoms such as fever, cough or other discomfort, please put on a surgical mask, contact with the local health authorities or call the toll-free hotline, 1922, to obtain instructions on seeking medical attention. Do not take public transportation when you go to the hospital.

※ According to Article 58 of Communicable Disease Control Act, any person who falsifies on this notice will be fined ranging from NT$ 10,000 to 150,000. Violators of home quarantine requirements will be fined ranging from NT$ 100,000 to 1,000,000.

檢疫起始日：___年___月___日(工作人員填) Home quarantine starts on ___/___/___(y/m/d) (To be filled out by Staff)
檢疫解除日：___年___月___日(工作人員填) Home quarantine ends on ___/___/___(y/m/d) (To be filled out by Staff)

自有手機 Personal Cellular phone_____ (其他手機號碼 Other Cellular phone)
市話 Landline _____

居家檢疫地址 Home quarantine address (不得任意變更 Change of the address is prohibited)
_____縣/市_____鄉/鎮/市/區_____村/里_____鄰_____街/路_____段_____巷_____弄_____號_____樓之_____室

預計自機場返家方式(如臨時變更方式，請至防疫車隊處登記)
How to travel back home from the airport (If there is a change, please inform the information counter of designated transport vehicle)
□親友接送/自行駕車 Pick-up by relatives or friends/drive yourself
□防疫車隊 Designated transport vehicle □自行安排專用小客車 Arrange your own private car

填發單位 Competent authority
衛生福利部疾病管制署 Taiwan Centers for Disease Control, MOHW

單位章戳
Stamp

日期：_____年_____月_____日(工作人員填) Date : ___/____/____ (yyyy/mm/dd) (To be filled out by Staff)

第一聯 機關存查聯／備註：第一聯 機關存查聯(白色)，第二聯 收執聯(黃色)

編號：

防範嚴重特殊傳染性肺炎
入境健康聲明暨居家檢疫通知書

2020.04.06 十四版

COVID-19 Health Declaration and Home Quarantine Notice

姓名(本人或法定代理人親填) Name (Signed by the informed case or legal representative)		身分證/護照號碼 ID card No./ Passport No.	
國籍 Nationality □中華民國 R.O.C. (Taiwan) □中國大陸 China □香港 Hong Kong □澳門 Macao □其他國籍 Other Nationality_____		性別 Gender □男 Male □女 Female □其他 Other	航/船班 Flight No./ Vessel Name

1. 過去 14 天內是否有發燒、咳嗽或呼吸急促症狀（已服藥者亦須填「是」）？
Have you had fever, cough, or shortness of breath during the past 14 days? (for those who had taken medications, please answer "Yes")

□是 YES：□發燒 Fever □咳嗽 Cough □呼吸急促 Shortness of breath □腹瀉 Diarrhea
□嗅、味覺異常 Loss of smell or taste □否 No

2.過去 14 天內去過哪些地區？ Have you been to these places during the past 14 days？

□中/港/澳, China/ Hong Kong/ Macao □日/韓, Japan/ South Korea □美/加, U.S.A/ Canada
□東南亞/南亞, Southeast Asia/ South Asia □歐洲, Europe □中東, Middle East
□紐/澳, New Zealand/ Australia □其他, Others_____

依據臺灣法令規定，您為**居家檢疫 14 日之對象**，請遵守以下規定：

一、抵臺後全程佩戴口罩，並儘速返家。自機場返家應以親友接送、自行駕車為優先，或搭乘防疫車隊、自行安排專用小客車為限，不得搭乘大眾運輸。搭車時請主動出示本通知書收執聯。
二、留在家中不外出，亦不得出境或出國。
三、居家檢疫期間，請與同住家人保持 1 公尺距離，自主詳實記錄體溫及健康狀況(如後頁表格)，及配合必要之關懷追蹤機制。
四、如有發燒、咳嗽等症狀或其他任何身體不適，請佩戴外科口罩，主動與當地衛生局聯繫，或撥 1922，依指示儘速就醫，且禁止搭乘大眾運輸工具就醫。

※依傳染病防治法第 58 條規定，入境旅客應詳實填寫並配合居家檢疫措施。拒絕、規避妨礙或填寫不實者，處新臺幣 1 萬至 15 萬元罰鍰。違反居家檢疫規定者，處新臺幣 10 萬至 100 萬元罰鍰。

According to laws and regulations in Taiwan, you are required to take home quarantine for 14 days after entry and abide by the following requirements:

1. After arriving Taiwan, you must wear a face mask all the time and return home as soon as possible. Please ask your family or friends to pick you up, drive yourself, take the designated transport vehicle or arrange your own private car to return home, and do not take public transportation. Please present this notice voluntarily upon getting in a vehicle.
2. Stay at home; do not go outside or go abroad.
3. During the period, please keep at least 1 meter away from your family. Please record your body temperature and health status on the form on the next page, and cooperate with caring and tracking measures.
4. If you have symptoms such as fever, cough or other discomfort, please put on a surgical mask, contact with the local health authorities or call the toll-free hotline, 1922, to obtain instructions on seeking medical attention. Do not take public transportation when you go to the hospital.

※ According to Article 58 of Communicable Disease Control Act, any person who falsifies on this notice will be fined ranging from NT$ 10,000 to 150,000. Violators of home quarantine requirements will be fined ranging from NT$ 100,000 to 1,000,000.

檢疫起始日：___年___月___日(工作人員填) Home quarantine starts on ___/___/___(y/m/d) (To be filled out by Staff)
檢疫解除日：___年___月___日(工作人員填) Home quarantine ends on ___/___/___(y/m/d) (To be filled out by Staff)

自有手機 Personal Cellular phone_____ (其他手機號碼 Other Cellular phone)
市話 Landline _____

居家檢疫地址 Home quarantine address (不得任意變更 Change of the address is prohibited)
_____縣/市_____鄉/鎮/市/區_____村/里_____鄰_____街/路_____段_____巷_____弄_____號_____樓之_____室

預計自機場返家方式(如臨時變更方式，請至防疫車隊處登記)
How to travel back home from the airport (If there is a change, please inform the information counter of designated transport vehicle)
□親友接送/自行駕車 Pick-up by relatives or friends/drive yourself
□防疫車隊 Designated transport vehicle □自行安排專用小客車 Arrange your own private car

填發單位 Competent authority
衛生福利部疾病管制署 Taiwan Centers for Disease Control, MOHW

單位章戳
Stamp

日期：_____年_____月_____日(工作人員填) Date : ___/____/____ (yyyy/mm/dd) (To be filled out by Staff)

第二聯 收執聯／備註：第一聯 機關存查聯(白色)，第二聯 收執聯(黃色)

體溫及健康狀況紀錄表

2020.04.06 十四版

Records of Body Temperature and Health Status

姓名：　　出生年月日：民國____年/____月/____日

Name:　　**Date of Birth: ____/____/____(yyyy/mm/dd)**

	日期：月/日 Date: m/d	發燒 (≥38℃) Fever (≥38℃)	咳嗽/流鼻水鼻塞/ Cough / Runny/ stuffy nose	腹瀉 Diarrhea	嗅/味覺異常 Loss of smell or taste	倦怠/四肢無力 malaise/limbs weakness	呼吸困難 Breathing difficulties	當日就醫 Seek immediate medical attention
1	／	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes，疑似 suspected_____
2	／	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes，疑似 suspected_____
3	／	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes，疑似 suspected_____
4	／	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes，疑似 suspected_____
5	／	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes，疑似 suspected_____
6	／	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes，疑似 suspected_____
7	／	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes，疑似 suspected_____
8	／	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes，疑似 suspected_____
9	／	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes，疑似 suspected_____
10	／	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes，疑似 suspected_____
11	／	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes，疑似 suspected_____
12	／	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes，疑似 suspected_____
13	／	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes，疑似 suspected_____
14	／	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes	☐無 No ☐有 Yes，疑似 suspected_____

居家檢疫者應遵守事項

一、 居家檢疫期間，應儘量與家人分開居住，共同生活者須一同採取適當防護措施，包括佩戴外科口罩、良好衛生習慣，並儘可能保持適當距離(1 公尺)。

二、 儘量避免訪客拜訪，若有訪客進入家中時，禁止從事近距離或群聚型之活動，如從事業務、近距離派對、遊戲、賭博或其他相類似之活動。

三、 請維持手部衛生，使用肥皂或其他清潔用品勤洗手。

四、 如需心理諮詢服務，可撥打 24 小時免付費 1925 安心專線。

五、 如於解除日後有出境或出國的需要，請您攜帶本通知單，以免移民署因註記系統時間誤差，延誤您通關時間。

六、 其他居家檢疫相關規範，請遵循衛生福利部公告之「居家隔離及居家檢疫對象應遵守及注意事項」。

Rules for person in home quarantine

1. During the period, you should live separately from your family. People who live with you must take appropriate protective measures, including wearing surgical masks, keeping good hygiene habits, and maintaining an appropriate distance (1 meter) as far as possible.
2. Please avoid visitors to your home as much as possible. If a visitor enters your home, it’s forbidden to engage in close distance or group activities, such as partying, games, gambling or other similar activities.
3. Please keep hand hygiene, wash your hands frequently with soap or other cleaning supplies.
4. For counseling services, please call the 24-hour toll-free hotline, 1925.
5. After your home quarantine is complete, please bring the notice with you to facilitate departure process if you are going abroad.
6. For other home quarantine related regulations, please follow the notes for people in home isolation and home quarantine issued by Taiwan MOHW.